

32002R1253

L 183/12

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

12.7.2002

IR-REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1253/2002**ta' l-11 ta' Lulju 2002****li jemenda r-Regolament (KE) Nru 800/1999 li jistabbilixxi regoli komuni dettaljati għall-applikazzjoni tas-sistema ta' rifużjonijiet għall-esportazzjoni fuq prodotti agrikoli**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jwaqqaf il-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1766/92 tat-30 ta' Ġunju 1992 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq taċ-ċereali ⁽¹⁾, kif l-aħħar emendat bir-Regolament (KE) Nru 1666/2000 ⁽²⁾, u partikolarment l-Artikoli 13 u 21 tiegħu, u d-disposizzjonijiet relattivi tar-regolamenti l-oħrajn dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq f'prodotti agrikoli,

Billi:

(1) Fil-preżent, il-kondizzjonijiet għall-approvazzjoni u l-kontroll ta' aġenziji internazzjonali ta' kontroll u sorveljanza (hawnhekk iżjed 'il quddiem imsemmija bhala AS) mill-Istati Membri huma stabbiliti f'dokument tal-hidma tal-Kummissjoni li ma jorbotx legalment. Fir-Rapport Speċjali tagħha Nru 7/2001 dwar ir-rifużjoni ta' l-esportazzjoni ⁽³⁾, il-Qorti ta' l-Awdituri nnotat xi defiċjenzi fis-sistema ta' evidenza tal-wasla għal rifużjoni ta' l-esportazzjoni differenzjati fuq prodotti agrikoli, li fiha l-AS għandhom rwol kruċjali. Fid-dawl tar-rakkomandazzjonijiet ta' dak ir-Rapport Speċjali, huwa xieraq li l-kondizzjonijiet li jirregolaw l-approvazzjoni u l-kontroll ta' l-AS jorbtu legalment billi jiġu integrati fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 800/1999 tal-15 ta' April 1999 li jippreskrivi regoli komuni dettaljati li japplikaw għas-sistema ta' rifużjoni fuq l-esportazzjoni għall-prodotti agrikoli ⁽⁴⁾, kif l-aħħar emendati bir-Regolament (KE) Nru 2299/2001 ⁽⁵⁾. Dawn il-kondizzjonijiet jikkonċernaw il-proċeduri għall-ġhotja, sospensjoni u rtirar ta' l-approvazzjoni, it-tipi u l-mudelli taċ-ċertifikati li għandhom jinharġu mill-AS kif ukoll rekwiżiti għaċ-ċertifikazzjoni.

(2) Barra minn dan, huwa meqjus neċessarju li tiġi prevista sistema effettiva ta' sanzjonijiet li għandha tiġi implimentata mill-Istati Membri, f'każijiet li l-AS jipprezentaw provi irregolari tal-wasla.

(3) Preżentement m'hemmx regoli komuni għall-hruġ ta' ċertifikati ta' hatt minn aġenziji uffiċjali ta' l-Istati Membri stabbiliti f'pajjiżi terzi. Huwa għalhekk neċessarju li jiġu stabbiliti r-rekwiżiti minimi li għandhom jiġu osservati minn dawn l-aġenziji meta johorġu provi tal-wasla sekondarji.

(4) Bi skop li jiġi semplifikat il-piż amministrattiv involut fis-sottomissjoni ta' provi tal-wasla, l-ammonti ta' rifużjonijiet ta' l-esport li għalihom m'hix meħtieġa l-ebda prova ta' importazzjoni għandhom jiżdedu.

(5) Il-piż fuq l-awtoritajiet kompetenti li jiġġestixxu ammonti żgħar ta' rifużjonijiet huwa kbir. Huwa għalhekk meqjus xieraq, fl-interess tas-semplifikazzjoni, li jiġi stabbilit limitu ta' EUR 100 li tahtu s-servizzi kompetenti ta' l-Istati Membri għandhom jingħataw l-għażla li jirrifjutaw il-ħlas ta' dawn ir-rifużjonijiet.

(6) Fl-istess hin l-Artikolu 9(1)(ċ) tar-Regolament (KE) Nru 800/1999 għandu jiġi adattat għall-Artikolu 912ċ(2) emendat tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 tat-2 ta' Lulju 1993 li jesigħi d-disposizzjonijiet għall-implementazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jistabbilixxi il-Kodiċi Doganali tal-Komunità ⁽⁶⁾, kif l-aħħar emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 444/2002 ⁽⁷⁾.

(7) Ir-Regolament (KE) Nru 800/1999 għandu għalhekk jiġi emendat kif xieraq.

(8) Il-miżuri li għalihom jipprovdi dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitati ta' Ġestjoni konċernati kollha,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

L-Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 800/1999 huwa emendat kif ġej:

1. L-Artikolu 9(1)(ċ) jiġi sostitwit mis-segwenti:

“(ċ) Bhala alternattiva għall-kondizzjonijiet stabbiliti fil-punt (b), l-Istati Membri destinatari tal-kopja ta' kontroll T5 jew l-Istati Membri fejn jintuza dokument nazzjonali bhala prova jistgħu jeħtieġu li l-kopja ta' kontroll T5 jew id-dokument nazzjonali li jipprova li l-prodotti telqu mit-territorju doganali tal-Komunità għandu jiġi ffirmat biss meta jiġi pprezentat dokument tat-trasport li jispeċifika destinazzjoni finali barra mit-territorju doganali tal-Komunità.

⁽¹⁾ ĠU L 181, ta' l-1.07.1992, p. 21..⁽²⁾ ĠU L 193, tad-29.07.2000, p. 1.⁽³⁾ ĠU C 314, tat-8.11.2001, p. 1.⁽⁴⁾ ĠU L 102, tas-17.04.1999, p. 11.⁽⁵⁾ ĠU L 308, tas-27.11.2001, p. 19.⁽⁶⁾ ĠU L 253, tal-11.10.1993, p. 1.⁽⁷⁾ ĠU L 68, tat-12.03.2002, p. 11.

F'dawn il-każijiet, entrata minn dawn li ġejjin għandha tiżdied mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru destinatarju tal-kopja tal-kontroll T5 jew l-Istati Membru fejn jintuza dokument nazzjonali bħala prova taht l-Intestatura 'Rimarki' fit-taqsimha intestata 'Kontroll fuq użu u/jew destinazzjoni' fuq il-kopja tal-kontroll T5 jew taht l-Intestatura korrispondenti tad-dokument nazzjonali:

- Documento de transporte con destino fuera de la CE presentado,
- Transportdokument med destination uden for EF forelagt,
- Beförderungspapier mit Bestimmung außerhalb der EG wurde vorgelegt,
- Υποβαλλόμενο έγγραφο μεταφοράς με προορισμό εκτός ΕΚ,
- Transport document indicating a destination outside the customs territory of the Community has been presented,
- Document de transport avec destination hors CE présenté,
- Documento di trasporto con destinazione fuori CE presentato,
- Vervoerdocument voor bestemming buiten EG voorgelegd,
- Documento de transporte com destino fora da CE apresentado,
- Kuljetusasiakirja, jossa ilmoitetaan yhteisön tullialueen ulkopuolinen määräpaikka, on esitetty,
- Transportdokument med slutlig destination, utanför gemenskapens tullområde har lagts fram.

Konformità ma' dan il-punt għandu jiġi vverifikat b'testijiet fuq il-post imwettqa mill-agenzija li thallas."

2. L-Artikolu 16 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 1, il-punt (b) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(b) ċertifikat ta' hatt u importazzjoni mahruġ minn aġenzija internazzjonali ta' kontroll u sorveljanza approvata (hawnhekk iżjed 'il quddiem imsemmiha bħala AS) skond ir-regoli stabbiliti fl-Anness VI, Kapitolu III, bl-użu tal-mudell stabbilit fl-Anness VII. Id-data u n-numru ta' dokumenti tad-dwana ta' l-importazzjoni għandhom jidhru fuq iċ-ċertifikat ikkonċernat."

(b) fil-paragrafu 2, l-ewwel sentenza u l-punti (b) u (c) jiġu sostitwiti b'dan li ġej:

"Fejn l-esportatur ma jistax jikseb id-dokument magħżul skond il-punti (a) jew (b) tal-paragrafu 1, ukoll wara li jkun ha l-passi xierqa, jew fejn hemm dubju dwar l-awtentità tad-dokument provvist, jew il-preċiżjoni tiegħu f'kull rigward, il-prova tat-twettiq tal-formalitajiet tad-dwana għall-importazzjoni tista' tiġi fornita b'wiehed mid-dokumenti li ġejjin:"

"(b) ċertifikat ta' hatt mahruġ minn aġenzija uffiċjali ta' Stat Membru stabbilita fil- jew kompetenti għall-pajjiż destinatarju, skond ir-rekwiżiti u b'konformità mal-mudell stabbilit fl-Anness VIII, li jiċċertifika wkoll li l-prodott telaq mill-post tal-hatt jew għall-inqas li, sa fejn taf hi, il-prodott ma ġiex mgħobbi wara għar-riesportazzjoni;

(c) ċertifikat ta' hatt mahruġ minn AS approvata skond ir-regoli stabbiliti fl-Anness VI, Kapitolu III, bl-użu tal-mudell stabbilit fl-Anness IX, li jattesta wkoll li l-prodott telaq mill-post tal-hatt jew għall-inqas li, sa fejn taf hi, il-prodott ma ġiex mgħobbi wara għar-riesportazzjoni;"

(c) il-paragrafu 5 huwa mħassar.

3. L-Artikoli li ġejjin 16a sa 6f huma mdahhla:

"L-Artikolu 16a

1. AS li tixtieq tohroġ ċertifikati kif imsemmi fl-Artikolu 16(1)(b) u (2)(c) għandha tiġi approvata mill-awtorità lokali kompetenti ta' l-Istat Membru fejn għandha l-uffiċċju reġistrat tagħha.

2. L-AS għandha tiġi approvata fuq talba tagħha għal terminu ta' tliet snin li jista' jiġgedded, jekk taderixxi mal-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Anness VI, Kapitolu I. L-approvazzjoni għandha tkun valida għall-Istati Membri kollha.

3. L-approvazzjoni għandha tispeċifika jekk l-awtorizzazzjoni li tohroġ iċ-ċertifikati kif imsemmi fl-Artikolu 16(1)(b) u (2)(c) hijiex fuq bażi dinjija jew limitata għal numru ta' pajjiżi terzi.

L-Artikolu 16b

1. L-AS għandha taġixxi skond ir-regoli stabbiliti fl-Anness VI, Kapitolu II, punt 1.

Jekk waħda jew aktar mill-kondizzjonijiet stabbiliti f'dawk ir-regoli ma jiġux imharsa, l-Istat Membru li approva lill-AS għandu jissospendi l-approvazzjoni għall-perjodu mehtieg biex tiġi rimedjata s-sitwazzjoni.

2. L-Istat Membru li approva lill-AS għandu jikkontrolla l-idma u l-komportament ta' l-AS skond ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Anness VI, Kapitolu II, punt 2.

L-Artikolu 16c

L-Istati Membri li approvaw AS għandhom jipprovdu għal sistema effettiva ta' sanzjonijiet għal każijiet fejn AS approvata tkun harġet ċertifikat falz.

L-Artikolu 16d

1. L-Istat Membru li approva lill-AS għandu jirtira l-approvazzjoni minnufih:

- jekk l-AS m'għadux ihares il-kondizzjonijiet ta' approvazzjoni stabbiliti fl-Anness VI, Kapitolu I, jew
- jekk l-AS kemm-il darba u sistematikament harġet ċertifikati foloz. F'dan il-każ is-sanzjonijiet previsti fl-Artikolu 16(ċ) ma jghoddux.

2. L-irtirar għandu jkun totali jew limitat għal xi partijiet jew attivitajiet ta' l-AS skond in-natura tan-nuqqasijiet skoperti.

3. Kull fejn tiġi rritata approvazzjoni minn Stat Membru lil AS li tappartjeni għal grupp ta' soċjetajiet, l-Istati Membri li approvaw AS li jappartjenu għall-istess grupp, għandhom jissospendu l-approvazzjonijiet għal dawn l-AS għal perjodu mhux itwal minn tliet xhur sabiex jitwettqu l-investigazzjonijiet meħtieġa biex jiġi vverifikat jekk l-AS għandhomx tort ukoll fin-nuqqasijiet skoperti dwar l-AS li l-approvazzjoni tagħha giet irtirata.

Għall-applikazzjoni tas-subparagrafu ta' qabel, grupp ta' soċjetajiet tinkludi l-kumpaniji kollha li l-kapital tagħhom huwa l-proprietà, direttament jew indirettament, minn aktar minn 50 % minn kumpanija ewlenija waħda, kif ukoll il-kumpanija ewlenija stess.

L-Artikolu 16e

1. L-Istati Membri għandhom javżaw dwar l-approvazzjoni ta' l-AS lill-Kummissjoni.

2. L-Istati Membri li jirtiraw jew jissospendu approvazzjoni għandhom jinnotifikaw immedjatament lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni, fejn jindikawlihom in-nuqqasijiet li kkawżaw l-irtira jew is-sospensjoni.

L-avviż lill-Istati Membri għandu jintbagħat lill-korpjiet centrali ta' l-Istati Membri elenkat fl-Anness X.

3. Il-Kummissjoni għandha tippubblika perjodikament għall-informazzjoni, lista aġġornata ta' AS approvati mill-Istati Membri.

L-Artikolu 16f

1. Iċ-ċertifikati msemmija fl-Artikolu 16(1)(b) u (2)(ċ) mahruġa wara d-data ta' l-irtirar jew sospensjoni ta' l-approvazzjoni m'għandhiex tkun valida.

2. L-Istati Membri għandhom jirrifjutaw li jaċċettaw ċertifikati msemmija fl-Artikolu 16(1)(b) u (2)(ċ) jekk jiskopru irregolaritajiet jew defiċjenzi fiċ-ċertifikati. Meta dawn iċ-ċertifikati jinharġu minn AS approvata minn Stat Membru ieħor, l-Istat Membru li jiskopri l-irregolaritajiet għandu javża dwar dawn iċ-ċirkostanzi lill-Istat Membru li ta l-approvazzjoni."

4. L-Artikolu 17 jiġi sostitwit mis-segwenti:

"L-Artikolu 17

L-Istati Membri jistgħu jeżentw lill-esportaturi milli jipprovdu l-provi meħtieġa skond l-Artikolu 16 minbarra d-dokument tat-trasport, f'każ ta' dikjarazzjoni ta' esportazzjoni li tintitola għal rifużjoni, li l-parti differenzjata tagħha hija inqas minn jew daqs:

- (a) EUR 2 400 fejn il-pajjiż terz jew it-territorju destinatarju huwa elenkat fl-Anness IV;
- (b) EUR 12 000 fejn il-pajjiż terz jew it-territorju destinatarju mhux elenkat fl-Anness IV;

Jekk l-esportatur jaqsam artifiċjalment l-operazzjoni ta' l-esportazzjoni bl-iskop li jevita l-obbligazzjoni li jagħti provi ta' wasla fid-destinazzjoni, l-intitolament għar-rifużjoni ta' l-esportazzjoni ma jibqax jeżisti u r-rifużjoni tintradd, hlief fejn l-esportatur jagħti l-provi mitluba skond l-Artikolu 16 għall-prodotti kkonċernati."

5. Fl-Artikolu 49, il-paragrafu 9 jiġi sostitwit mis-segwenti:

"9. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li ma jagħtux rifużjonijiet fejn l-ammont huwa inqas jew daqs EUR 100 għal kull dikjarazzjoni ta' esportazzjoni."

6. L-Annessi VI sa X, kif stabbilit fl-Anness ta' dan ir-Regolament, huma miżjuda.

L-Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

Għandu jghodd mill-1 ta' Jannar 2003, bla hsara għall-eċċezzjonijiet li ġejjin:

- (a) L-Artikolu 1 punt (1) għandu jghodd mid-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.
- (b) L-Artikolu 1 punti (4) u (5) għandhom jghoddu għal dikjarazzjonijiet ta' esportazzjoni aċċettati wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.
- (ċ) Rigward AS li ġew awtorizzati għal mhux aktar minn tliet snin wara l-1 ta' Jannar 2003, id-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 16a u l-Anness VI, Kapitolu I, għandhom jghoddu għall-ewwel darba meta tiġġedded din l-awtorizzazzjoni.

Dan ir-Regolament ghandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, fil-11 ta' Lulju 2002.

Għall-Kummissjoni
Franz FISCHLER
Membri tal-Kummissjoni

L-ANNESS

"L-ANNESS VI

Rekwiżiti għall-approvazzjoni u kontroll fuq AS mill-Istati Membri

II-Kapitolu I

Rekwiżiti għall-approvazzjoni

- (a) L-AS għandha tkun entità b'kapacità legali u għandha tkun registrata fir-Registru tal-kumpaniji ta' l-Istat Membru responsabbli.
- (b) L-artikoli kostitwenti ta' l-AS għandhom jistipulaw li wiehed mill-ghanijiet iddikjarati tagħha huwa l-kontroll u s-sorveljanza ta' prodotti agrikoli fuq livell internazzjonali.
- (c) L-AS għandu jkollha kopertura internazzjonali sabiex tkun tista' twettaq iċ-ċertifikazzjoni fuq bażi dinjija, jew permezz ta' preżenza bis-sussidjarji f'numru ta' pajjiżi terzi u/jew permezz ta' attendenza għall-operazzjonijiet ta' skariku mill-ispetturi mpegati tagħha mill-eqreb uffiċċju reġjonali jew mill-uffiċċju nazzjonali fil-Komunità jew b'agenti lokali li huma soġġetti għal sorveljanza sew mill-AS.
Is-sussidjarji msemmija fil-paragrafu preċedenti għandhom ikunu l-proprjetà faktar min-nofs tal-kapital, mill-AS. Izda, jekk il-leġislazzjoni nazzjonali fil-pajjiż terz ikkonċernat jillimita proprjetà barranija tal-kapital għal 50 % jew inqas, il-kontroll effettiv tas-sussidjarju huwa suffiċjenti għall-ghanijiet tas-subparagrafu preċedenti. Dan il-kontroll għandu jiġi approvat b'mezzi xierqa, partikolarment b'hall-eżistenza ta' ftehim dwar l-amministrazzjoni, kompożizzjoni tal-bord tad-diretturi jew amministrazzjoni għolja jew arranġamenti simili.
- (d) L-AS għandu jkollha esperjenza provata fil-kontroll u s-sorveljanza ta' ikel u prodotti agrikoli. Din l-esperjenza għandha tiġi stabbilita billi tinghata prova dwar l-ispezzjonijiet imwettqa fit-tliet snin preċedenti, jew preżentement qed jitwettqu. Dawn ir-referenzi għandhom jinkludu informazzjoni dwar it-tip ta' verifiki mwettqa (natura, kwantità ta' prodotti, post ta' spezzjoni, eċċ) u ismijiet u indirizzi ta' korpjiet jew entitajiet li jistgħu jipprovdur informazzjoni dwar l-applikant.
- (e) L-AS għandha taderixxi għar-rekwiżiti stabbiliti fin-norma standard EN 45011, punti 4.1.1, 4.1.2, 4.1.4, 4.2a) sa p), 4.4, 4.5, 4.7, 4.8.1b) sa f), 4.8.2, 4.9.1, 4.10, 5, 7, 9.4.
- (f) Is-sitwazzjoni finanzjarja ta' l-AS (kapital, fatturat, eċċ.) għandha tkun soda. Provi tas-sodezza finanzjarja, kif ukoll rendikonti annwali għall-aħħar tliet snin, li għandhom il-karta tal-bilanċ, il-kont ta' qliegħ u telf, u, jekk mehtieg mil-liġi, ir-rapport ta' l-awdituri w ir-rapport tad-diretturi, għandhom jiġu pprezentati.
- (g) L-organizzazzjoni amministrattiva ta' l-AS għandu jkollha "sistema nterna tal-verifika", li tkun responsabbli li tassisti lill-awtoritajiet nazzjonali fl-attivitajiet ta' kontroll u spezzjoni li jobbligaw ruhhom li jagħmlu fuq l-AS approvati.

II-Kapitolu II1. *Obbligazzjonijiet dwar il-ħidma ta' l-AS*

L-AS approvati għandhom jużaw f'kull hin ir-responsabbiltà u kompetenza professjonali tagħhom meta jagħtu ċ-ċertifikati tal-wasla.

L-AS approvati għandhom jikkonformaw fl-attivitajiet tagħhom mal-kriterji li ġejjin:

- (a) għandhom jesegwixxu l-kontrolli kollha possibbli biex jistabbilixxu l-identità u l-piż tal-prodotti koperti miċ-ċertifikati;
- (b) l-amministrazzjoni ta' l-AS għandha tissorvelja sew il-kontrolli magħmula mill-impjegati tal-kumpanija fil-pajjiżi terzi destinatarij;
- (c) l-AS għandhom iżommu nkartament fuq kull ċertifikat imwassel, li fih hija registrata prova tax-xogħol ta' stħarriġ imwettaq sabiex isostni l-konkluzjonijiet iddikjarati fiċ-ċertifikat (kontrolli kwantitattivi u verifiki dokumentarji effettwati, eċċ.). Inkartamenti fuq iċ-ċertifikati mahruġa għandhom jinżammu għal 5 snin.
- (d) l-AS approvati għandhom jivverifikaw l-operazzjonijiet tal-hatt bl-impjegati permanenti proprji kwalifikati kif xieraq jew b'agenti lokali bażati jew attivi fil-pajjiż destinatariju, jew billi jibagħtu l-impjegati tagħhom mill-uffiċċji reġjonali jew uffiċċju nazzjonali fil-Komunità. L-intervent ta' agenti lokali għandu jiġi sorveljat regolarment minn impjegati permanenti kwalifikati kif xieraq ta' l-AS.

2. *Kontroll tal-ħidma ta' l-AS*

- 2.1. L-Istati Membri għandhom ir-responsabbiltà li jivverifikaw is-sodezza u n-natura xierqa tal-funzjonijiet taċ-ċertifikazzjoni imwettqa mill-AS.

Qabel il-perjodu mgēdedd ta' tliet snin, l-awtoritajiet nazzjonali għandhom iwettqu żjara ta' ispezzjoni fl-uffiċċju reġistrat ta' l-AS.

Kull meta hemm dubji raġonevoli dwar il-kwalità u l-preċiżjoni ta' ċertifikati mahruġa minn AS partikolari, l-awtorità lokali kompetenti għandha tagħmel ispezzjoni fil-post lill-uffiċċju reġistrat tal-kumpanija sabiex jivverifika li r-regoli li hemm f'dan l-Anness jiġu applikati b'mod korrett.

L-Istati Membri għandhom joqogħdu partikolarment attenti waqt li jispezzjonaw lill-AS, għall-metodi u l-proċeduri operazzjonali ta' l-AS meta twettaq il-funzjonijiet tagħha, u jeżaminaw ukoll b'għażla każwali, inkartamenti li jikkonċernaw ċertifikati preżentati lill-aġenzija li thallas fil-proċeduri għall-ħlas tar-rifuzjonijiet.

L-Istati Membri jistgħu jqabbdu awdituri esterni u indipendenti biex iwettqu l-funzjoni li jikkontrollaw lill-AS fil-qafas tal-proċedura mwaqqfa f'dan l-Anness.

L-Istati Membri jistgħu jiehdu miżuri oħra li jikkunsidraw meħtieġa għall-kontroll xieraq fuq l-AS.

- 2.2. L-awtoritajiet ta' l-Istati Membri għandhom joqogħdu partikolarment attenti, meta jivverifikaw il-pretensjonijiet għar-rifuzjonijiet għall-esportazzjoni sostnuti b'ċertifikati mill-AS, għall-aspetti segwenti ta' ċertifikazzjoni:
- jitolbu li x-xogħol li jsir huwa deskritt fiċ-ċertifikati u jissoddisfaw ruħhom li x-xogħol kif deskritt kien suffiċjenti biex isostni l-konkluzjonijiet li hemm fiċ-ċertifikat;
 - jindagaw sewwa d-diskrepanzi kollha fiċ-ċertifikati sottomessi;
 - jesiġu li ċ-ċertifikati jinħarġu fi żmien xieraq, skond il-każ in kwistjoni.

II-Kapitolu III

- Ċertifikazzjoni mahruġa minn AS approvati għanda tinkludi mhux biss l-informazzjoni xierqa meħtieġa biex jiġu identifikati l-merkanzija u l-kunsinna in kwistjoni kif ukoll id-dettalji tal-mezz tat-trasport, dati tal-wasla u hatt, kif ukoll deskrizzjoni tal-kontrolli u l-metodu applikati biex jiġu verifikati l-identità u l-piż tal-prodotti ċertifikati.

Il-kontrolli u l-verifiki li jsiru mill-AS għandhom jitwettqu fil-ħin tal-hatt, li tista' ssir waqt it-twettiq tal-formalitajiet tad-dwana għall-importazzjoni jew wara. Iżda, f'każijiet eċċezzjonali u debitament iġġustifikati, il-kontrolli u l-verifiki għall-ħruġ ta' ċertifikati tista' ssir fi żmien sitt xhur wara d-data li fiha l-merkanzija nhattet u ċ-ċertifikazzjoni għandha tiddekrivi l-passi mehuda għall-verifika tal-fatti.
- F'każ ta' ċertifikati ta' hatt u importazzjoni (L-Artikolu 16(1)(b)), iċ-ċertifikazzjoni għandha tinkludi wkoll verifika li l-merkanzija għaddiet mid-dwana għall-importazzjoni definittiva. Din il-verifika għandha tistabbilixxi rabta ċara bejn id-dokument rilevanti ta' l-importazzjoni tad-dwana jew il-proċedura tal-mogħdija mid-dwana u l-operazzjoni kkonċernata.
- L-AS approvati għandhom ikunu indipendenti mill-partijiet involuti fl-operazzjoni li qed jiġu mistharrġa. Partikolarment, la l-AS li twettaq il-kontrolli għal tranżazzjoni partikolari, la ebda kumpanija sussidjarja li tappartjeni għall-istess grupp, ma tista' tipparteċipa fl-operazzjoni bhala esportatur, aġent tad-dwana, gwardjan tal-maħżen jew fi kwalunkwe kapacità oħra li x'aktarx twassal għal kunflitt ta' interess.

L-ANNEX VII

Ċertifikat ta' hatt u importazzjoni msemmi fl-Artikolu 16(1)(b)

1. Ċertifikat ta' hatt u importazzjoni
Nru:
2. Esportatur:
3. Pajjiż tal-KE esportatur:
4. Pajjiż destinatarju:
5. Deskrizzjoni ta' merkanzija u kodiċi tar-rifużjoni
6. Kwantità u identifikazzjoni tal-pakkett:
 - 6.1. Piż gross (kg):
Piż nett (kg):
 - 6.2. Unitajiet (fil-każ li r-rifużjonijiet ta' l-esport huma ffixxati skond l-unitajiet):
 - 6.3. Identifikazzjoni tal-Pakkett:
Il-kuantità tal-massa ta' l-oġġetti jew in-numru u t-tip tal-pakketti.
Kontenituri: numru u tip.
7. Identità u mezz(i) tat-trasport:
 - 7.1. Dokumenti tat-trasport: tip, numru u data:
8. Post tal-hatt:
 - 8.1. Post tal-kontroll (port, ajruport, stazzjon tal-ferrovija):
9. Data tal-wasla fil-post tal-hatt:
 - 9.1. Data u hin meta jibda l-hatt:
 - 9.2. Data u hin meta jispiċċa l-hatt:
10. Riżultati u modalitajiet ta' kontroll:
 - 10.1. Piż gross (kg):
Piż nett (kg):
 - 10.2. Unitajiet (fil-każ li r-rifużjoni ta' l-esportazzjoni huma ffixxati skond l-unitajiet):
 - 10.3. Identifikazzjoni tal-Pakkett:
Il-kuantità tal-massa ta' l-oġġetti jew in-numru u t-tip tal-pakketti.
Kontenituri: numru u tip.
 - 10.4. Metodi wżati biex jiġi vverifikat il-piż:
- 10.5. Rimarki:
11. Data u numru ta' dokumenti ta' l-importazzjoni tad-dwana:
12. Rimarki oħra, inkluża, jekk applikabbli, spjegazzjoni tar-raġunijiet għaliex il-verifika ta' l-iskarika ma saritx meta sar il-hatt:
13. Iċ-ċertifikat għandu jkollu fih:
 - 13.1. L-isem u l-funzjoni tal-persuna li vverifikat il-merkanzija:
 - 13.2. L-isem, id-data u l-post tal-firma, il-firma u t-timbru ta' l-aġenzija li qed tissorvelja:

L-ANNEX VIII

Rekwiziti li għandhom jiġu osservati minn aġenziji uffiċjali ta' l-Istati Membri stabbiliti f'pajjiżi terzi għall-applikazzjoni ta' l-Artikolu 16(2)(b)

1. L-aġenzija uffiċjali tiddeċiedi li toħroġ iċ-ċertifikat tal-hatt a bażi ta' wiehed jew aktar mid-dokumenti li ġejjin:
 - dokumenti ta' l-importazzjoni tad-dwana, inklużi stampati tal-kompjuter jekk dawn huma approvati hekk,
 - dokumenti nazzjonali tal-port u dokumenti oħrajn mahruġa minn entità uffiċjali,
 - dikjarazzjoni mill-kaptan jew il-kumpanija tat-trasport,
 - forom oħrajn ta' rċevuta provduti mill-importatur,
 2. L-aġenziji uffiċjali ta' l-Istati Membri ħargu ċertifikati tal-hatt skond il-kliem li ġej:

Huwa hawnhekk attestat illi... (deskrizzjoni tal-merkanzija, kwantità u identifikazzjoni tal-pakkett) inhattu... (post tal-hatt/isem tal-belt) f'... (data tal-hatt)

Huwa attestat ukoll li l-prodott telaq mill-post tal-hatt jew għall-inqas li, sa fejn taf hi, il-prodott ma ġiex mgħobbi wara għar-riesportazzjoni.

Iċ-ċertifikat tal-hatt huwa mahruġ a bażi ta' wiehed jew aktar mid-dokumenti li ġejjin:
(lista tad-dokumenti pprezentati li servew ta' bażi għall-aġenzija li harget iċ-ċertifikat)

Id-data u l-post tal-firma, il-firma u t-timbru ta' l-aġenzija uffiċjali:
 3. L-aġenzija uffiċjali li toħroġ iċ-ċertifikati tal-hatt għandha żżomm reġistru u inkartamenti fuq iċ-ċertifikati kollha mahruġa, li fihom għandu jiġi rreġistrat a bażi tal-provi dokumentarji li iċ-ċertifikati twasslu.
-

L-ANNEX IX

Ċertifikat ta' hatt imsemmi fl-Artikolu 16(2)(ċ)

1. Ċertifikat tal-hatt:
Nru:
2. Esportatur:
3. Pajjiż tal-KE esportatur:
4. Pajjiż destinatariju:
5. Deskrizzjoni ta' merkanzija u kodiċi tar-rifużjoni:
6. Kwantità u identifikazzjoni tal-pakkett:
 - 6.1. Piż gross (kg):
Piż nett (kg):
 - 6.2. Unitajiet (fil-każ li r-rifużjonijiet ta' l-esportazzjoni huma ffissati skond l-unitajiet):
 - 6.3. Identifikazzjoni tal-pakkett:
Il-kwantità tal-massa ta' l-oġġetti jew in-numru u t-tip tal-pakketti.
Kontenituri: numru u tip.
7. Identità u mezz(i) tat-trasport:
 - 7.1. Dokumenti tat-trasport: tip, numru u data:
8. Post tal-hatt:
 - 8.1. Post tal-kontroll (port, ajruport, stazzjon tal-ferrovija):
9. Data tal-wasla fil-post tal-hatt:
 - 9.1. Data u hin meta jibda l-hatt:
 - 9.2. Data u hin meta jispiċċa l-hatt:
10. Riżultati u modalitajiet ta' kontroll:
 - 10.1. Piż gross (kg):
Piż nett (kg):
 - 10.2. Unitajiet (fil-każ li r-rifużjonijiet ta' l-esportazzjoni huma ffissati skond l-unitajiet):
 - 10.3. Identifikazzjoni tal-pakkett:
Il-kwantità tal-massa ta' l-oġġetti jew in-numru u t-tip tal-pakketti.
Kontenituri: numru u tip.
 - 10.4. Metodi wżati biex jiġi vverifikat il-piż:
- 10.5. Rimarki:
11. Data tat-tluq miż-żona tal-port:
Jew minn... sa...
 - 11.1. Mezz tat-trasport:
 - 11.2. Ċertifikazzjoni ta' l-ebda riseportazzjoni skond l-Artikolu 16(2)(ċ)
12. Rimarki oħra, inkluża, jekk tapplika, spjegazzjoni tar-raġuni għaliex il-verifika ta' l-iskarika ma saritx meta sar il-hatt:
13. Iċ-ċertifikat għandu jkollu fih:
 - 13.1. Isem u funzjoni tal-persuna li vverifikat il-merkanzija:
 - 13.2. L-isem, id-data u l-post tal-firma, il-firma u t-timbru ta' l-aġenzija li qed tissorvelja:

L-ANNEX X

Lista ta' korpjiet ċentrali fl-Istati Membri msemmija fl-Artikolu 16d

Stat Membru	Korp ċentrali
Il-Belġju	Bureau d'Intervention et de Restitution Belge (BIRB) Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB)
Franza	Commission interministérielle d'agrément (CIA) des sociétés de contrôle et de surveillance — Direction générale des douanes et droits indirects (DGDDI)
Il-Lussemburgu	Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural
Il-Greċja	Ministère de l'Agriculture — OPEKEPE
Spanja	Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación — Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA)
Il-Portugall:	Ministério da Agricultura, do Desenvolvimento Rural e das Pescas
L-Italja	Agenzia delle Dogane — Servizio Autonomo Interventi Settore Agricolo (SAISA)
Id-Danimarka	Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri — Direktoratet for FødevareErhverv
L-Irlanda	Department of Agriculture and Food
Ir-Renju Unit	Rural Payments Agency (RPA)
Il-Ġermanja	Bundesministerium der Finanzen — Hauptzollamt Hamburg-Jonas
L-Olanda	Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij
L-Awstrija	Bundesministerium für Finanzen
Il-Finlandja	Ministry of Agriculture and Forestry
Zvezja	Swedish Board of Agriculture"